



¡Salud Sol!

Boletín HCHS/SOL

Volume 3, Number 4

Hispanic Community Health Study (HCHS) / Study of Latinos (SOL)

En esta edición

Seguimiento Annual Y3..... Pg. 2

EPOC Pg. 4

Recursos locales para programas para dejar de fumar.....Pg. 4

Miami, Florida

University of Miami

305-243-1828

miamihchssol.blogspot.com

Hchs-sol@miami.edu

Chicago, Illinois

Northwestern University

1-800-749-4765

chicagohchssol.blogspot.com

chicago.hchs@gmail.com

Bronx, New York

Albert Einstein College of Medicine at Yeshiva University

1-718-584-1563

bronxhchssol.blogspot.com

bronx.hchs@gmail.com

San Diego, California

San Diego State University

1-619-205-1923

sandegohchssol.blogspot.com

sandiego.hchs@gmail.com

Centro de Coordinación

University of North Carolina

1-919-962-3254

Auspiciadores

National Institute of Health (NIH)

National Heart, Lung and Blood Institute (NHLBI)

1-301-435-0450

www.saludsol.net

Reclutamiento de Nuevos Participantes - Hasta Verano 2011

Queridos participantes del Estudio SOL,

El Estudio sobre la Salud de la Comunidad Hispana— Estudio de los Latinos (HCHS/SOL) está finalizando el tercer y último año de reclutamiento. SOL es el estudio más amplio realizado hasta hoy sobre la salud de los hispanos que residen en los Estados Unidos.

Cada centro ha trabajado arduamente para alcanzar nuestra meta de reclutar 16,000 participantes para finales de junio de este año. Su participación ampliará el conocimiento sobre la salud de los hispanos de hoy y de las generaciones futuras. Su colaboración también nos ha dejado recuerdos gratos e inolvidables. Como participantes, ustedes afectaron nuestras vidas de una manera muy positiva. Nos motivaron a visitar sus comunidades y entrar a sus hogares, escuchar sus historias y ser parte de sus vidas. A pesar de que esta primera etapa del estudio está llegando a su fin, la etapa de seguimiento y nuevos e interesantes estudios están en camino. Esperamos que ustedes continúen participando y apoyándonos.

Desde el fondo de nuestros corazones, les agradecemos su apoyo y colaboración. Les deseamos a todos mucha salud y felicidad,

—El equipo de reclutamiento de Miami



AFU Año 3 — Mensaje de Retención

El tercer año de seguimiento del SOL empieza en marzo. Aquellos participantes que empiezan el tercer año de seguimiento recibirán una carta y una llamada de nuestros entrevistadores. La llamada es para preguntarle sobre su salud y durará aproximadamente siete minutos.

Los participantes que visitaron la clínica en los años 2009 y 2010 recibirán una carta solicitando información de un contacto asignado. Un contacto asignado es un familiar o amigo con quien personal del estudio pueda comunicarse para obtener información sobre su salud y su paradero, en caso que no podemos ubicarlo(a). Por favor llene, firme y envíenos esta forma a la mayor brevedad posible.

Por favor, actualice cambios en su número de teléfono o dirección llamando al:

305-243-1480

GRACIAS POR SU COOPERACION

Nuestras entrevistadoras le harán una llamada telefónica que durará aproximadamente 7 minutos.



Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica (EPOC)

¿Qué es la EPOC ?

La Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica (EPOC), es una enfermedad progresiva que causa dificultad para respirar. "Progresiva" significa que la enfermedad empeora con el tiempo. EPOC puede causar tos, mucha mucosidad, dificultad para respirar, sibilancia y opresión en el pecho, entre otros síntomas.

Fumar cigarrillo es la principal causa de EPOC. La mayoría de las personas que sufren de EPOC fuma o solía fumar. Exposición a largo plazo a otros irritantes pulmonares, como el aire contaminado, vapores químicos o polvo, podría también contribuir a que una persona desarrolle EPOC.

En los Estados Unidos, el término EPOC se refiere mayormente a dos condiciones: enfisema y bronquitis crónica.

La EPOC surge lentamente. Los síntomas a menudo empeoran con el tiempo y pueden limitar la capacidad de las personas de realizar sus actividades cotidianas. La EPOC avanzada puede impedir las actividades más elementales, como caminar, cocinar o mantener su cuidado personal.

¿Quiénes están en riesgo ?

La EPOC no se transmite de persona a persona, es decir no es contagiosa. La mayoría de las personas que sufren de EPOC tiene por lo menos 40 años de edad cuando comienzan los síntomas.

El principal factor de riesgo de EPOC es el hábito de fumar. La mayoría de las personas que sufren EPOC fuma o solía fumar. Las personas que tienen antecedentes familiares de EPOC, tienen más probabilidades de desarrollar esta enfermedad si fuman.

¿Cómo se trata la EPOC?

Aún no existe cura para la EPOC y los médicos no saben cómo revertir los daños que la enfermedad causa en las vías respiratorias y los pulmones. Sin embargo, los tratamientos y los cambios en el estilo de vida pueden ayudarle a que se sienta mejor, permanezca más activo y retrase el progreso de la enfermedad.

Prevenga la EPOC antes de que comience

La mejor manera de hacerlo es no comenzar a fumar o dejar de fumar antes de que tenga la enfermedad. La causa principal de la EPOC es el hábito de fumar. Trate de evitar también otros irritantes pulmonares que puedan contribuir a la EPOC.

Tratamiento:

Dejar de fumar es el paso más importante que Usted puede dar para tratar la EPOC. Otros tratamientos incluyen medicamentos, vacunas, rehabilitación pulmonar, terapia de oxígeno y cirugía.



Fuentes de Información

http://www.nhlbi.nih.gov/health/dci/Diseases/Copd/Copd_WhatIs.html

<http://www.mayoclinic.com/health/copd/DS00916>

<http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/copdchronicobstructivepulmonarydisease.html>

**Hispanic Community Health Study /
Study of Latinos (HCHS-SOL)**

1120 NE 14th St, CRB 7th floor LOC 204
Miami, FL 33136

66282R